

Instructions for use of 12/14 functions
wireless bicycle computer



Technical data

Main unit	
Tyre circumference:	10-3999mm
Default tyre circumference setting	BIKE 1: 2155 / BIKE 2: 2000
Battery type:	CR2032
Battery life (1 h/day):	Approx. 1 year
Operating temperature:	0° C – 40° C
Energy saving mode:	After 15 min. inactivity
Wake up:	Via push-button or signal input
Transmitter	
Battery type:	CR2032
Battery life (1 h/day)	Approx. 1 year
Operating temperature:	0° C – 40° C

Warning

Bicycle computer can only receive signals when properly mounted on bracket. Do not expose the bicycle computer to direct sunlight when not in use. Do not open the bicycle computer, sensor or magnet except for battery change. Do not occupy yourself extensively with the bicycle computer when riding. Check the position of the sensor and magnet at regular intervals.



Display indicators

- ◆ Faster than average speed
- ◆ Slower than average speed



Energy saving mode

Activated after 15 minutes inactivity

TRIP DISTANCE	TRIP TIME	CALORIES
Up to 99,999	Up to 999:59	Up to 99,999
MAX SPEED	AVG SPEED	CO2
Up to 199.9	Up to 199.9	Up to 99,999
TOTAL DIST.	TOTAL TIME	
Up to 99,999	Up to 9999	

CLOCK
0:00 - 23:59 (24 hr mode) / 12:00 - 11:59 (12 hr mode)

Tyre circumference table

ERTRO	mm	ERTRO	mm	
47-305	16x1.75x2	1272	32-630 27x1 1/4	2199
47-406	20x1.75x2	1590	28-630 27x1 1/4 Fifty	2174
37-540	24x1 3/8 A	1948	40-622 28x1.5	2224
47-507	24x1.75x2	1907	47-622 28x1.75	2268
23-571	26x1	1973	40-635 28x1 1/2	2265
40-559	26x1.5	2026	37-622 28x1 3/8x1 5/8	2205
44-559	26x1.6	2051	18-622 700x18C	2102
47-559	26x1.75x2	2070	20-622 700x20C	2114
50-559	26x1.9	2089	23-622 700x23C	2133
54-559	26x2.00	2114	25-622 700x25C	2146
57-559	26x2.125	2133	28-622 700x28C	2149
37-590	26x1 3/8	2105	32-622 700x32C	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086	37-622 700x35C	2205
20-571	26x3/4	1954	40-622 700x40C	2224

Bedienungsanleitung Fahrradcomputer
mit 12/14 Funktionen kabellos



Technische Daten

Haupteinheit	10 – 3999 m
Radumfang:	Fahrrad 1: 2155 /
Vorgegebene Einstellung des Radumfangs:	Fahrrad 2: 2000
Batterietyp:	CR 2032
Batterielebensdauer: (1 h Fahrt/Tag):	ca. 1 Jahr
Betriebstemperatur:	0° - 40°
Energiesparmodus:	nach 15 Min. Inaktivität
Aktivierung:	über Einschalt-Knopf
Sender	oder Signal-Input
Batterietyp:	CR2032
Batterielebensdauer (1 St. Fahrt/Tag)	ca. 1 Jahr
Betriebstemperatur:	0° - 40°

Achtung!

Fahrradcomputer kann nur Signale empfangen, wenn sie richtig an der Halterung befestigt. Setzen Sie den Computer nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, wenn er nicht in Betrieb ist. Öffnen Sie den Computer außer zum Auswechseln des Sensors, des Magneten oder der Batterie nicht. Beschäftigen Sie sich während der Fahrt nicht mit dem Computer. Dies birgt Gefahren. Überprüfen Sie die Position des Sensors und des Magneten in regelmäßigen Abständen.



Display-Anzeigen

- ◆ schneller als Durchschnittsgeschwindigkeit
- ◆ langsamer als Durchschnittsgeschwindigkeit



Energiesparmodus

Aktiviert sich nach 15 Minuten Inaktivität

FAHRSTRECKE	FAHRZEIT	CALORIAS
bis 99,999	bis 999:59	bis 99,999
DURCH. GESCHW.	MAX. GESCHW.	CO2
bis 199.9	bis 199.9	bis 99,999
GES. STRECKE	GES. ZEIT	
bis 99,999	bis 9999	
UHRZEIT		
0:00 - 23:59 (24 Stunden Modus) / 12:00 - 11:59 (12 Stunden Modus)		

Tabelle Reifenumfang

ERTRO	mm	ERTRO	mm	
47-305	16x1.75x2	1272	32-630 27x1 1/4	2199
47-406	20x1.75x2	1590	28-630 27x1 1/4 Fifty	2174
37-540	24x1 3/8 A	1948	40-622 28x1.5	2224
47-507	24x1.75x2	1907	47-622 28x1.75	2268
23-571	26x1	1973	40-635 28x1 1/2	2265
40-559	26x1.5	2026	37-622 28x1 3/8x1 5/8	2205
44-559	26x1.6	2051	18-622 700x18C	2102
47-559	26x1.75x2	2070	20-622 700x20C	2114
50-559	26x1.9	2089	23-622 700x23C	2133
54-559	26x2.00	2114	25-622 700x25C	2146
57-559	26x2.125	2133	28-622 700x28C	2149
37-590	26x1 3/8	2105	32-622 700x32C	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086	37-622 700x35C	2205
20-571	26x3/4	1954	40-622 700x40C	2224

Gebruiksaanwijzing voor draadloze
fietscomputer met 12/14 functies



Technische data

Belangrijkste unit (head unit)	
Wielomvang:	10-3999mm
Voorgegeven instelling van de wielomvang	fiets 1: 2155 / fiets 2: 2000
Batterijtype:	CR2032
Batterij-levensduur (bij 1h/rit/dag)	ca. 1 jaar
Bedrijfstemperatuur:	0° C – 40° C
Energiespaarmodus:	na 15 minuten inactiviteit
Wake up:	via druktoets of signaal.
Zender	
Batterijtype:	CR2032
Batterij-levensduur (bij 1h/rit/dag)	ca. 1 jaar
Bedrijfstemperatuur:	0° C – 40° C

OPEGELET!

Fietscomputer kan alleen signalen ontvangen wanneer goed gemonteerd op houder. Laat u de computer niet in de zon liggen, als deze niet gebruikt wordt. Open u de computer alleen voor het uitwisselen van de sensor, de magneet of om batterijen te wisselen. Houdt u zich tijdens het rijden niet met de computer bezig, dit kan tot ongelukken leiden. Controleert u in regelmatige afstanden de positie van de magneet en de sensor.



Display-indicatie

- ◆ sneller als de gemiddelde snelheid
- ◆ langzamer als de gemiddelde snelheid



Energiespaarmodus

activeert zich na 15 minuten inactiviteit

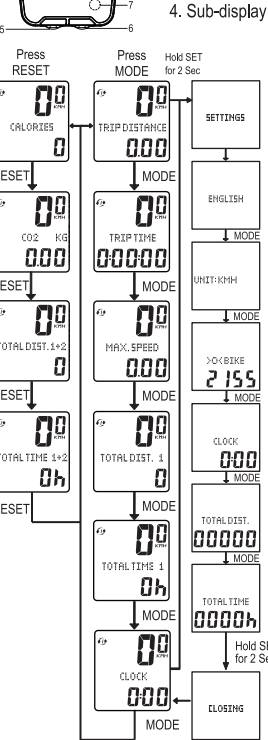
TRIP KILOMET.	TRIP TIJD	CALOREEN
tot 99,999	tot 999:59	tot 99,999
GEM. SNELHEID	MAX. SNELHEID	CO2
tot 199.9	tot 199.9	tot 99,999
KM BIKE	TIJD BIKE	
tot 99,999	tot 9999	
KLOK		
0:00 - 23:59 (24-uur modus) / 12:00 - 11:59 (12-uur modus)		

Tabel wielomvang

ERTRO	mm	ERTRO	mm
47-305 16x1.75x2	1272	32-630 27x1 1/4	2199
47-406 20x1.75x2	1590	28-630 27x1 1/4 Fifty	2174
37-540 24x1 3/8 A	1948	40-622 28x1.5	2224
47-507 24x1.75x2	1907	47-622 28x1.75	2268
23-571 26x1	1973	40-635 28x1 1/2	2265
40-559 26x1.5	2026	37-622 28x1 3/8x1 5/8	2205
44-559 26x1.6	2051	18-622 700x18C	2102
47-559 26x1.75x2	2070	20-622 700x20C	2114
50-559 26x1.9	2089	23-622 700x23C	2133
54-559 26x2.00	2114	25-622 700x25C	2146
57-559 26x2.125	2133	28-622 700x28C	2149
37-590 26x1 3/8	2105	32-622 700x32C	2174
37-584 26x1 3/8x1 1/2	2086	37-622 700x35C	2205
20-571 26x3/4	1954	40-622 700x40C	2224

Instructions for use and setting

1. Bike 1 / 2
2. Sensor activity / speed comparator
3. Mode display
4. Sub-display



5. RESET button
6. MODE button
7. SET button (at back)
8. KMH / MPH
9. Speed display

Change display mode

Press MODE / RESET to change from one display mode to another.

Initial settings

Press and hold SET for 2 seconds to enter setting mode.

Press SET to select a parameter for setting. Press MODE to skip to the next parameter.

For non-numeric settings such as language and unit, press MODE to move to the next selection, then press SET to select and save.

For numeric settings, press MODE to move from one digit to another, then press RESET to increase value. Press SET to save.

Press MODE to move to the next parameter. Press and hold SET for 2 seconds to save the settings.

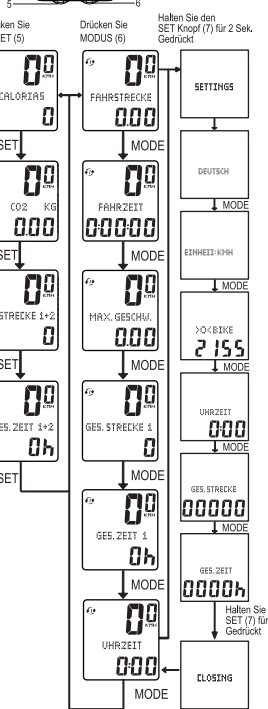
Change Bike 1 ↔ Bike 2
Press and hold MODE + RESET for 5 seconds

Press RESET for 2 seconds to reset Trip Distance, Trip Time, Maximum Speed and Average Speed to zero. When KMH is selected as the unit of measure, the clock will be automatically set to 24 hr mode. When MPH is selected, the clock will be set to 12 hr mode.

IMPORTANT: Wireless transmission distance may be shortened due to low temperature, low battery or interference. Interference may occur, resulting in incorrect data, if the computer is: 1. near a TV, PC, radio, motor, any other wireless devices, or in a car or train; 2. close to a railroad crossing, railway tracks, high tension power cables, traffic lights, high power lights, TV stations and/or radar base. Signals can be properly received only when the back of the computer is facing the sensor in a proper angle.

Tastenbelegung

1. Fahrrad 1 / 2
2. Sensoraktivität / Geschwindigkeitsvergleich
3. Modusanzeigendisplay
4. Unteres Anzeigendisplay
5. RESET Knopf



6. MODUS Knopf
7. SET Knopf
8. km/h oder mph
9. Geschwindigkeit-sanzeige

Wechsel des Anzeigendisplays

Drücken Sie MODUS (6) um von einem Anzeigemodus zum anderen zu wechseln.

Anfangseinstellung

Halten Sie den SET Knopf (7) für 2 Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.

Drücken Sie SET Knopf (7), um die Einstellparameter auszuwählen. Drücken Sie MODUS (6), um zum nächsten Parameter zu gelangen

Für nicht numerische Einstellungen, wie Sprache und Einheit, drücken Sie MODUS (6), um zur nächsten Auswahlmöglichkeit zu gelangen. Danach drücken Sie SET Knopf (7), um auszuwählen und zu speichern.

Für numerische Einstellungen drücken Sie MODUS (6), um von einer Ziffer zur nächsten zu gelangen. Dann drücken Sie RESET (5), um den Wert zu erhöhen. Drücken Sie SET Knopf (7), um zu speichern.

Drücken Sie MODUS (6), um zum nächsten Parameter zu gelangen. Halten Sie den SET (7) für 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellungen zu speichern.

Wechsel von Fahrrad 1 <=> Fahrrad 2

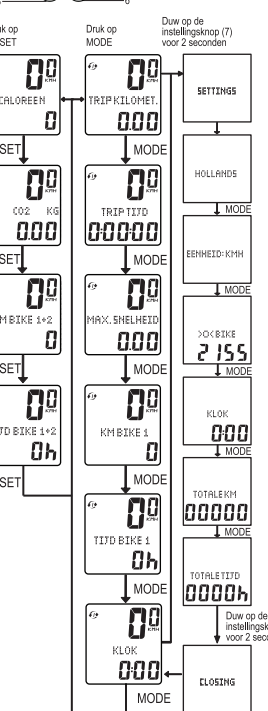
Halten Sie MODUS (6) und RESET (5)-Knopf für 5 Sekunden gedrückt.

Halten Sie RESET (5) für 2 Sekunden gedrückt, um Wegstrecke, Wegzeit, und maximale Geschwindigkeit auf 0 zurückzusetzen. Wenn KMH als Messeinheit ausgewählt wurde, stellt sich die Uhr automatisch in den 24 Stunden Modus ein. Wurde MPH ausgewählt, steht die Uhr im 12 Stunden Modus.

WICHTIG: Kabellose Übertragung Abstand verkürzt aufgrund der niedrigen Temperatur, niedrige Batterie oder Störungen sein. Störungen können auftreten, was zu fehlerhaften Daten, wenn der Computer: 1. in der Nähe eines TV, PC, Radio, Motor, alle anderen Wireless-Geräten oder im Auto oder Zug, 2. in der Nähe eines Bahnübergangs. Gleisanlagen, hohe Spannung Stromleitungen, Ampeln, hohe Leistung Lichter, TV-Sender und / oder Radarbasis. Signale können richtig empfangen werden, wenn nur der Rückseite des Computer steht vor der Sensor in einem richtigen Winkel. Laden Sie die entsprechende EU-Konformitätserklärung von unserer Website: www.comus.de herunter

Toetsenopschrift

1. Fiets 1 / 2
2. Sensoractiviteit / Snelheid vergelijking
3. Modus display
4. Onderse display



5. Reset knop
6. Modus knop
7. Instellingsknop
8. km/h of mph
9. Snelheidsvermelding

Wissel naar de display

Druk op MODE om van een vermeldingsdisplay naar de andere te wisselen.

Begin instellingen

Hou de set knopf voor 2 seconden geduwd, om in de instellingsmodus te geraken.

Druk op SET (7) om de instellingsparameter te kiezen. Druk op MODE (6) om naar de volgende parameter te geraken.

Voor niet genummerde instellingen, zoals taal en eenheid, druk op MODE (6) om naar de volgende keuze mogelijkheid te geraken. Daarna drukt u op SET (7) om te kiezen en op te slaan.

Voor numerische instellingen druk op Mode om van een cijfer naar de volgende te geraken. Dan drukt u op RESET (5) om de waarde te verhogen. Druk op SET (7) om op te slaan.

Druk op MODE (6) om naar de volgende parameter te geraken. Duw op de SET knop voor 2 secondes om de instellingen op te slaan.

Wissel van fiets 1 <=> fiets 2

Druk de MODE en RESET knop voor 5 seconden.

Druk de RESET voor 2 secondes, om afstand, tijd, maximale snelheid en gemiddelde snelheid op 0 terug zetten.

Als KMH als meet eenheid gekozen wordt, stelt zich de klok automatisch in de 24 uur's modus in. Wordt MPH gekozen, staat de klok in de 12 uur's modus.

BELANGRIJK: Draadloze transmissie afstand kan worden ingekort wegens te lage temperatuur, lage batterij of interferentie. Interferentie kunnen optreden, wat resulteert in onjuiste gegevens, als de computer is: 1. de buurt van een TV, PC, radio, motor, alle andere draadloze apparaten, of in een auto of trein;2. dicht bij een spoorwagengang, spoor, hoogspanning kabels, verkeerslichten, high power lampen, tv-zenders en / of radarbasis. Signalen kunnen worden ontvangen alleen wanneer de achterkant van de computer is de sensor in een juiste hoek geconfronteerd. Download dan de overeenkomstige EG verklaring! van overeenstemming op onze website: www.comus.de

Assembly

Delivery content

1. Bicycle computer main unit
2. Wireless sensor
3. Universal mounting bracket
4. Magnet
5. 2 x rubber washers (1 x 32mm, 1 x 42mm)
6. 2 x cable ties
7. 2 x batteries (CR2032)

Assembling the bracket

The bracket can be fitted on the handlebar or stem. To change position, loosen the base plate, rotate it 90 degrees, and secure the base plate again with the contacts at the front. Use the rubber washer to secure the bracket on the handlebar or stem.

Insert battery

Insert the battery with "+" terminal at the top. Close the battery compartment using a coin.

Montage

Lieferumfang

1. Fahrradcomputer
2. Kabelloser Sensor
3. Universalhalterung
4. Magnet
5. 2 St. Gumminge (1 x 32 mm, 1 x 42 mm)
6. 2 St. Kabelbinder
7. 2 St. Batterien (CR2032)

Montage des Halters

Die Halterung kann sowohl am Lenker als auch am Vorbau montiert werden. Um dessen Position zu ändern, lösen Sie die Basisplatte und drehen Sie diese um 90° um Sie wieder festzudrehen. Benutzen Sie die Gumminge, um die Halterung am Lenker oder Vorbau zu fixieren.

Einlegen der Batterie

Legen Sie die Batterie mit dem "+"-Pol nach oben in das Batteriefach. Zum Öffnen und Verschließen des Batteriefachs benutzen Sie ein Geldstück.

Montage

Bij levering inbegrepen

1. fietscomputer
2. kabelloze sensor
3. universele houder
4. magneet
5. 2 st. rubber ringen (1 x 32 mm, 1 x 42 mm)
6. 2 st. kabelbinders
7. 2 st. batterijen (CR2032)

Montage van de houder

De houder kan zowel aan het stuur alsook aan de stuurpen gemonteerd worden. Om de positie te veranderen, moet de basisplaat worden losgemaakt en deze om 90° gedraaid worden om ze weer vast te zetten. Gebruik de rubber ringen om de houder aan het stuur of stuurpen te fixeren.

Het inleggen van de batterij

Leg de batterij met de "+"-pool naar boven in het batterijvakje. Om het batterijvakje te openen/sluiten gebruikt u het beste een geldstuk.

Controleer het display na het inleggen van de batterij op functie om er zeker van te zijn dat de batterijen correct zitten. Na het inleggen van de batterij en ingebruikneming van de kabelloze sensor, schijnt voor 5 seconden een LEDje. Indien de rode LED tijdens het rijden verder knippert, is dit een bewijs dat de batterij-toestand te slecht is. De batterij moet worden uitgewisseld.

Assembly

Securing the bicycle computer

The bicycle computer is secured by turning it in a clockwise direction. To remove the bicycle computer, turn it in an anti-clockwise direction.

Fitting the sensor

1. The sensor should be secured on the same side as the bicycle computer using the cable ties.

Fixierung des Fahrradcomputers

Der Fahrradcomputer wird auf der Halterung fixiert, wenn Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Um den Computer aus der Halterung zu lösen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Montage

Fixierung des Fahrradcomputers

Der Fahrradcomputer wird auf der Halterung fixiert, wenn Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Um den Computer aus der Halterung zu lösen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Montage des Sensors

1. Der Sensor sollte mit den Kabelbindern auf der gleichen Seite des Fahrrades montiert werden, auf der auch der Fahrradcomputer am Lenker montiert

Fixierung des Fahrradcomputers

Der Fahrradcomputer wird auf der Halterung fixiert, wenn Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Um den Computer aus der Halterung zu lösen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Montage

Fixering van de fietscomputer

De fietscomputer wordt op de houder gefixeerd indien u deze vlg. de wijzers van de klok draait. Om de computer uit de houder te halen, draait u hem tegen de wijzers van de klok.

